

eINFO

Association Culturelle Chinoise de  
Luxembourg a.s.b.l.

盧森堡中華文教協會

Association sans but lucratif politiquement et religieusement neutre



A.C.C.L. asbl

No. 3/2021 26.08.2021

<http://luxchine.org>

e-mail: luxchine@pt.lu

Compte : BCEE LU16 0019 2555 1116 5000

**COTISATION 2021/2022**

La cotisation reste inchangée pour l'année scolaire 2021/2022, càd  
20 euros / 15 euros pour étudiants à plein temps.

Pour rappel, l'année de référence est l'année scolaire qui débute en septembre  
et finit fin août de l'année d'après.

Nous avons le plaisir de vous envoyer ci-dessous nos propositions de cours pour l'année scolaire  
2021-2022. Les inscriptions sont ouvertes sur notre site <https://www.luxchine.org> et ce jusqu'au  
15 septembre 2021. Au plaisir de vous accueillir à l'un ou plusieurs de nos cours.

L'équipe de l'ACCL et DDMBA.

## Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l.

Dà jiā lái xué zhōng wén / 大家來學中文 / Tout le monde vient apprendre le chinois.

### Nos cours de l'année scolaire 2021 – 2022 (octobre 2021 à juillet 2022)

Les cours sont tenus en langue française et ils sont ouverts, aux mêmes conditions, à tous les adultes désireux de les fréquenter. Un participant peut s'inscrire, suivant ses connaissances, à un ou plusieurs des cours suivants:

- Cours de langue Débutant
- Cours de langue Débutant intensif – été 2022
- Cours de langue Intermédiaire
- Cours de langue Avancé 5
- Cours de calligraphie
- Cours de littérature
- Histoire, civilisation et culture de la Chine, cycle 4
- Aquarelle et encre de Chine, automne – tous niveaux
- Aquarelle et encre de Chine, printemps – tous niveaux
- Méditation Chan, automne et printemps - débutant
- Méditation Chan, automne et printemps – intermédiaire
- Stage de méditation Chan – été 2022

#### **Cours de langue pour Débutants** (première année d'études)

L'année scolaire 2021-2022 comprend 28 leçons et le programme pour débutants est le suivant :

Étude de la phonétique de la langue chinoise Pin Yin ou/et Zhu Yin pendant ± 5 semaines.

Étude des traits et de l'ordre des traits des caractères chinois pendant ± 2 semaines.

Étude pendant ± 22 semaines des premières leçons de « Parler chinois avec 500 caractères ».

Les manuels principalement utilisés sont les suivants :

1. Parler chinois avec 500 caractères.
2. Tableau de la phonétique, volume 1.
3. Initiation à l'écriture des caractères chinois, volume 2-1 et volume 2-2.

Le cours est tenu une fois par semaine le jeudi soir à partir du 7 octobre 2021, le soir de 18h30 à 20h10 (excepté s'il tombe sur un jour de fête ou en période de vacances).

#### **Cours de langue pour Débutants intensif en été 2022** (première année d'études).

Ce cours comprend 10 leçons et aura lieu du 27.06.2022-08.07.2022, le soir de 18h30 à 20h10.

#### **Cours de langue pour intermédiaire, et avancé 5**

Les cours sont tenus une fois par semaine (excepté s'ils tombent sur un jour de fête ou en période de vacances) et comprennent 29 leçons pour l'intermédiaire et 29 leçons pour l'avancé 5 et sont tenus comme suit :

Intermédiaire le mercredi à partir du 6 octobre 2021, le soir de 18h30 à 20h10

Avancé 5 le mardi à partir du 5 octobre 2021, le soir de 18h30 à 20h10.

### **Cours de littérature, niveau ≥ 100 caractères**

Ce cours aura lieu 10 fois le vendredi soir de 18h30 à 20h10, aux dates suivantes: 26 novembre, 3 décembre, 10 décembre 2021, 7 janvier, 14 janvier, 21 janvier, 28 janvier, 4 février, 25 février et 4 mars 2022

### **Cours de calligraphie, niveau intermédiaire, limité à 12 participants**

Ce cours aura lieu 10 fois le vendredi soir de 18h30-20h30

11 mars, 18 mars, 25 mars, 1er avril, 29 avril, 6 mai, 13 mai, 3 juin, 10 juin et 17 juin 2022.

### **Cours sur l'histoire, la civilisation et la culture de la Chine – cycle IV**

Dans ce cours, ouvert à tous, les participants auront un aperçu détaillé sur l'histoire, la civilisation et la culture de la Chine. Les thèmes traités seront entre autres, l'explication des symboles (tel le dragon), les fêtes chinoises, le noyau religieux (Confucius, Lao Tse, Bouddha), la politesse en Chine en comparaison à celle en Europe, etc.

Ce cours aura lieu 6 fois le vendredi soir de 18h30 à 20h10, aux dates suivantes:

1er octobre, 8 octobre, 15 octobre, 22 octobre, 12 novembre et 19 novembre 2021.

### **Cours d'Aquarelle chinoise & Encre de Chine, limité à 12 participants**

Pour ce cours nous offrons 2 cours tous niveaux le mercredi soir. Ces cours sont tenus le soir de 18h30 à 20h30 (excepté s'ils tombent sur un jour de fête ou en période de vacances):

Semestre Automne du 06.10.2021-15.12.2021

Semestre Printemps du 09.03.2022-08.06.2022

Programme : Méthodes Bai-Miao / Gou-Le-Tian-Cai / Mo-Gu et autres méthodes.

Style : Gong-Bi (le pinceau soigneux ou le pinceau habile) / Xie-Yi (écrire l'idée ou écrire l'intention).

Papier chinois offert pour les exercices en classe.

### **Séances de Méditation Chan (zen) en deux cycles**

Les séances ont lieu le lundi soir (excepté si elles tombent sur un jour de fête ou en période de vacances), et nous offrons 2 cours de débutant et 2 cours intermédiaire

Débutant – le lundi soir – Semestre Automne du 11.10.2021-31.01.2022 de 18h00 – 19h00

Débutant – le lundi soir – Semestre Printemps du 07.02.2022-20.06.2022 de 18h00 – 19h00

Intermédiaire – le lundi soir – Semestre Automne du 11.10.2021-31.01.2022 de 19h00 – 20h30

Intermédiaire – le lundi soir – Semestre Printemps du 07.02.2022-20.06.2022 de 19h00 – 20h30

Stage de méditation Chan avec comme invité Guoyuan Fashi dimanche 10.07.2022

Dharma talk avec comme invité Guoyuan Fashi le samedi 09.07.2022-15h30-17h30 chinois et 18h30-20h30 anglais

Les premières séances du cours débutant présenteront la pratique de la méditation d'une façon compréhensible. Par la suite nous proposons une révision des deux exercices de préparation à la méditation, des sept points de la posture assise correcte, des huit formes de la méditation en mouvement et des méthodes essentielles de méditation en vue d'harmoniser votre corps, votre esprit et votre respiration.

**TOUS LES COURS AURONT LIEU AU LYCÉE TECHNIQUE DU CENTRE, LUXEMBOURG-LIMPERTSBERG.  
LE NUMÉRO DE LA SALLE SERA INDIQUÉ POUR CHAQUE COURS LORS DE LA CONVOCATION**

### **INSCRIPTION**

Pour s'inscrire pour l'année scolaire 2021-2022 les candidats de toutes les classes doivent remplir une fiche d'inscription qu'ils peuvent trouver sur notre site Internet <https://www.luxchine.org>. Un accusé de réception, avec le numéro d'inscription, sera envoyé automatiquement. Il reste bien sûr possible de demander la fiche par courrier électronique ([luxchine@pt.lu](mailto:luxchine@pt.lu)). Dans ce dernier cas la fiche, dûment remplie, doit être envoyée par la poste à l'adresse suivante: Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l., Secrétariat: 21, Batzent L-8551 Noerdange. Les droits d'inscription sont les suivants :

<b>Cours de langue:</b>	<b>280 euros (matériel didactique compris)</b>
<b>Cours intensif en été:</b>	<b>180 euros (matériel didactique compris)</b>
<b>Cours de littérature:</b>	<b>150 euros (matériel didactique compris)</b>
<b>Cours de calligraphie:</b>	<b>200 euros</b>
<b>Cours sur l'histoire, la civilisation et la culture de la Chine:</b>	<b>110 euros (matériel didactique compris)</b>
<b>Cours d'aquarelle chinoise et encre de Chine:</b>	<b>250 euros par cours par semestre.</b>
<b>Séances de méditation Chan:</b>	<b>100 euros pour le cours débutant, par semestre</b>
	<b>pour le cours intermédiaire le cours est gratuit, avec possibilité de faire un don.</b>
<b>Stage de méditation Chan:</b>	<b>100 euros</b>

**A TOUS CES COURS S'AJOUTE UNE FOIS LE DROIT D'ADHÉSION À ACCL: 20 EUROS/15 EUROS POUR ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS.**

L'inscription est enregistrée après réception du paiement et elle ne sera valable que dans la mesure où il y a suffisamment de places disponibles. Passé le 15 septembre 2021 (sauf pour les cours débutant en 2022), date de clôture des inscriptions, l'ACCL dressera sur le vu des relevés bancaires une liste officielle des participants. **Les candidats admis recevront une confirmation écrite de leur inscription. Après expédition de cette confirmation, aucun remboursement du droit d'inscription ne sera plus possible.** Les candidats non admis seront informés par courrier et remboursés intégralement.

L'inscription se fait de préférence directement sur notre site <https://www.luxchine.org>. Mais pour les personnes qui n'ont pas la possibilité de s'inscrire électroniquement nous tenons à disposition la fiche d'inscription indiquée ci-dessous:



Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l. fondée 1997

<https://www.luxchine.org> \* E-mail: [luxchine@pt.lu](mailto:luxchine@pt.lu)

## Bulletin d'inscription aux cours - Session 2021-2022

Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle, Formation des Adultes

### Cochez ce qui convient

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-6    | Cours de langue 1 <sup>ère</sup> année d'études (Débutants) – jeudi soir                     |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-7    | Cours de langue intermédiaire, niveau ≤ 100 caractères – mercredi soir                       |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-8    | Cours de langue avancé 5, niveau ≥ 500 caractères – mardi soir                               |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-1    | Cours de littérature, niveau ≥ 100 caractères – vendredi soir                                |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-6  | Aquarelle chinoise et encre de Chine, tous niveaux – mercredi soir - semestre automne 2021   |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-8  | Aquarelle chinoise et encre de Chine, tous niveaux – mercredi soir - semestre printemps 2022 |
| <input type="checkbox"/> SCI-HIST-1 | Cours de la culture chinoise, tous niveaux – vendredi soir – cycle IV                        |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-7  | Cours de calligraphie chinoise, intermédiaire – vendredi soir                                |
| <input type="checkbox"/> SO-MED-3   | Méditation Chan – débutant – lundi soir – semestre automne 2021                              |
| <input type="checkbox"/> SO-MED-4   | Méditation Chan – intermédiaire – lundi soir – semestre automne 2021                         |
| <input type="checkbox"/> SO-MED-6   | Méditation Chan – débutant – lundi soir – semestre printemps 2022                            |
| <input type="checkbox"/> SO-MED-5   | Méditation Chan – intermédiaire – lundi soir – semestre printemps 2022                       |

**Important:** Pour l'organisation de nos cours, nous avons une convention avec le Ministère de l'Éducation Nationale, Service de la Formation des Adultes, qui supervise la qualité de nos enseignements. Nous devons soumettre au Ministère les données ci-dessous pour chaque élève qui s'inscrit à nos cours. C'est le but de cette fiche d'inscription que nous vous prions de bien vouloir remplir soigneusement et bien lisiblement. Merci d'avance.

Titre :  Madame  Mademoiselle  Monsieur

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Matricule : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_ Occupation actuelle : \_\_\_\_\_ Nationalité : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ jj \_\_\_\_\_ mm \_\_\_\_\_ aa

Lieu de naissance : \_\_\_\_\_ Pays de naissance : \_\_\_\_\_

Langue maternelle : \_\_\_\_\_ Autres langues parlées : \_\_\_\_\_

Adresse : No. \_\_\_\_\_ Rue : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Tél. privé : \_\_\_\_\_ service : \_\_\_\_\_ portable : \_\_\_\_\_

E-mail privé: \_\_\_\_\_

E-mail de bureau: \_\_\_\_\_

Luxembourg, le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 2021

Signature: \_\_\_\_\_

J'ai viré à la date du \_\_\_\_\_ la somme de \_\_\_\_\_ euros sur le compte BCEE, No : IBAN LU16 0019 2555 1116 5000 BIC: BCEELULL (+ 20 euros/15 euros pour élèves et étudiants à plein temps comme droit d'adhésion de l'ACCL à.s.b.l. – année scolaire 2020-2021).

J'ai viré à la date du \_\_\_\_\_ la somme de \_\_\_\_\_ euros sur le compte BCEE, No : IBAN LU16 0019 2555 1116 5000 BIC: BCEELULL (+ une fois 20 euros/15 euros pour élèves et étudiants à plein temps comme droit d'adhésion de l'ACCL à.s.b.l. – année scolaire 2021-2022, n'importe le nombre de cours suivis).

### Remarque importante :

Les inscriptions sont enregistrées suivant la date d'entrée de leur paiement (la date de l'extrait de la BCEE faisant foi) et deviennent seulement définitives après confirmation écrite de notre part. Si les inscriptions sont plus nombreuses que les places disponibles ce seront les dernières arrivées qui ne pourront plus être prises en compte. Dans ce cas l'ACCL rembourse le montant intégral payé aux personnes qui ne pourront participer au cours.

Merci de remplir la fiche directement sur le site <https://www.luxchine.org>. Un accusé de réception, avec le numéro d'inscription, sera envoyé automatiquement. Il reste bien sûr possible de remplir la fiche sur papier. Dans ce dernier cas la fiche, dûment remplie, doit être envoyée par la poste à l'adresse suivante: Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l., Secrétariat: 21, Batzent L-8551 Noerdange.



## Notes sur le programme 2021-2022

### Notes:

- a. Concert de bienfaisance : 27 oct. 2021 (mercredi, de 18h30 à 20h10)
- b. La fête du printemps organisée par ACCL: 5 fév. 2022 (samedi)  
(le réveillon / chù xì guò nián : 31 Jan.)
- c. Voyage en Chine : du 7 ou 8 au 19 ou 20 avril 2022
- d. Cinéma : 10 mai 2022 (mardi)
- e. La remise des certificats : 8 juillet 2022 (vendredi)

#### Voyage en Chine

Cours de la culture chinoise

Cours de la littérature chinoise

Cours de la calligraphie chinoise

Cours de la méditation chinoise

Dharma talk et Stage de la méditation chinoise

Cours d'aquarelle chinoise (tous niveaux)

Cours de la langue chinoise (débutant)

Cours de la langue chinoise (intermédiaire )

Cours de la langue chinoise (avancé 5 )

Cours de la langue chinoise (intensif, débutant)

Activités sur la culture chinoise

## PRE-INFORMATION

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE 2021

**Samedi - 23 octobre 2021 - 15.00 h**

Maison d'Accueil des Sœurs Franciscaines

Salle sera indiquée à l'entrée

50 av. Gaston Diderich—L-1420 Luxembourg

Date à marquer dans vos agendas. Tout membre en règle de cotisation à la date de l'Assemblée Générale pourra prendre part aux votes, le cas échéant.

De plus amples informations quant à l'ordre du jour et les mesures à respecter vous seront communiquées en temps voulu.